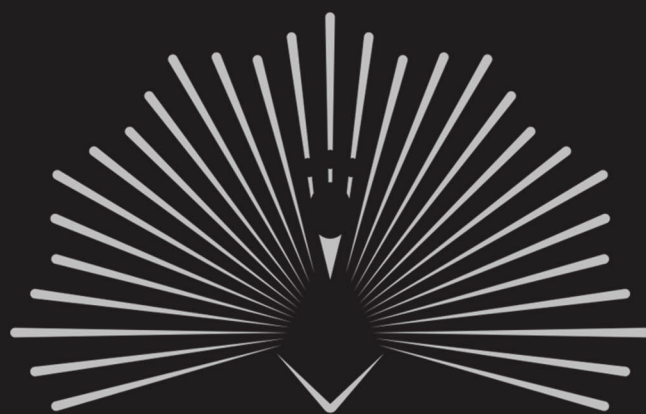


Condizioni generali di vendita



RCS

SPECIAL LACQUER
PREMIUM QUALITY

Disposizioni Generali

(a) I termini e le condizioni qui di seguito indicati (le "Condizioni Generali di Vendita") formano parte integrante dei contratti conclusi tra il Venditore la ditta "R.C.S.S.R.L." e l'Acquirente per la fornitura dei prodotti del Venditore (i "Prodotti") e viene allegata in ogni ordine e/o preventivo la cui accettazione e/o conferma d'ordine, anche con eventuali strumenti di e-commerce, equivale ad accettazione delle presenti condizioni generali di vendita che si danno per accettate e conosciute.

(b) Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le transazioni concluse tra il Venditore e l'Acquirente senza la necessità che vi sia un espresso richiamo alle stesse o uno specifico accordo in tal senso alla conclusione di ogni singola transazione. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto da parte del Venditore.

(c) Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita, allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all'Acquirente. Tali variazioni si intenderanno come accettate dall'Acquirente, decorso il termine di 15 (quindici) giorni dalla data della relativa ricezione, fatto salva la facoltà dell'Acquirente di dichiarare per iscritto al Venditore, entro tale termine, l'eventuale volontà di non accettarle.

1) Premessa

1.1 Le presenti Condizioni Generali, salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto, disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita tra RCS S.R.L. (in seguito "il Venditore") e il compratore (in seguito "il Compratore"). Eventuali condizioni generali del Compratore non troveranno applicazione se non espressamente accettate per iscritto.

1.2 Il contratto di vendita è disciplinato dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (Vienna 1980) e, per le questioni non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.

1.3 Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, FCA, FOB, CIP ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto.

2) Caratteristiche dei prodotti

2.1 Tutte le informazioni e i dati contenuti nei cataloghi, nei listini prezzi, o in altri documenti illustrativi del Venditore, così come le caratteristiche di campioni da quest'ultimo inviati al Compratore non hanno valore impegnativo se non nella misura in cui siano stati espressamente menzionati come vincolanti nell'offerta o nell'accettazione scritta del Venditore.

2.2 Il Venditore garantisce la conformità dei Prodotti alle prescrizioni tecniche vigenti in Italia. Eventuali requisiti richiesti nel paese di destinazione potranno essere presi in considerazione solo su previa richiesta scritta del Compratore, che dovrà precisare il contenuto delle prescrizioni da osservare.

2.3 Il Venditore si riserva il diritto di modificare in ogni momento senza preavviso le caratteristiche tecniche dei Prodotti, nella misura in cui tali modifiche non ne pregiudichino le prestazioni.

3) Termini di consegna

3.1 I termini di consegna eventualmente concordati dalle parti hanno natura meramente indicativa.

3.2 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, è espressamente escluso qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei Prodotti.

4) Resa e spedizione - Reclami

4.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce s'intende Franco Vettore (FCA), stabilimento del Venditore, e ciò anche quando sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore.

4.2 In ogni modo, quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, si conviene espressamente che la consegna avviene con la consegna dei prodotti al primo trasportatore presso lo stabilimento del Venditore. I rischi passano al Compratore al più tardi con la consegna al primo trasportatore.

4.3 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità,

General provisions

(a) The terms and conditions indicated below (the "General Terms and Conditions of Sale") form an integral part of the contracts concluded between the Seller, the company "R.C.S.S.SR.L." and the Buyer for the supply of the Seller's products (the "Products") and are attached to each order and/or quotation whose acceptance and/or order confirmation, even with any e-commerce tools, is equivalent to acceptance of these general conditions of sale which are considered accepted and known.

(b) The General Terms and Conditions of Sale apply to all transactions concluded between the Seller and the Buyer without the need for there to be an express reference to them or a specific agreement to that effect at the conclusion of each individual transaction. Any other condition or term shall apply only if confirmed in writing by the Seller.

(c) The Seller reserves the right to modify, supplement or vary the General Terms and Conditions of Sale, attaching such changes to the offers or to any correspondence sent in writing to the Buyer. Such changes shall be deemed to have been accepted by the Buyer, after the term of 15 (fifteen) days from the date of receipt, without prejudice to the Buyer's right to declare in writing to the Seller, within such period, any intention not to accept them.

1) Premise

1.1 These General Conditions, except for any exceptions specifically agreed in writing, govern all current and future sales contracts between RCS S.R.L. (hereinafter "the Seller") and the buyer (hereinafter "the Buyer"). Any general conditions of the Buyer will not apply unless expressly accepted in writing.

1.2 The contract of sale is governed by the United Nations Convention on the International Sale of Goods (Vienna 1980) and, for matters not covered by this convention, by the Italian Ordinance.

1.3 Any reference to commercial terms (such as EXW, FCA, FOB, CIP, etc.) is to be understood as a reference to the Incoterms of the International Chamber of Commerce, in the version in force on the date of conclusion of the contract.

2) Product features

2.1 All information and data contained in the catalogues, price lists, or other explanatory documents of the Seller, as well as the characteristics of samples sent by the Seller to the Buyer, are not binding unless they have been expressly mentioned as binding in the offer or in the written acceptance of the Seller.

2.2 The Seller guarantees the conformity of the Products with the technical specifications in force in Italy. Any requirements required in the country of destination may only be taken into consideration upon prior written request by the Buyer, who must specify the content of the requirements to be observed.

2.3 The Seller reserves the right to modify the technical characteristics of the Products at any time without prior notice, insofar as such modifications do not affect their performance.

3) Delivery terms

3.1 Any delivery terms agreed by the parties are merely indicative.

3.2 Except in the case of wilful misconduct or gross negligence on the part of the Seller, any further compensation for damages due to non-delivery or delayed delivery of the Products is expressly excluded.

4) Return & Shipping - Complaints

4.1 Unless otherwise agreed, the supply of the goods is deemed to be Ex Carrier (FCA), the Seller's factory, and this is also the case when it is agreed that the shipment or part thereof will be handled by the Seller.

4.2 In any case, whatever the terms of delivery agreed upon by the parties, it is expressly agreed that delivery takes place with the delivery of the products to the first carrier at the Seller's factory. The risks pass to the Buyer at the latest with delivery to the first carrier.

4.3 Any complaints relating to the condition of the packaging, quantity, number or external characteristics of the Products (apparent defects), must be notified to the Seller by registered mail

numero o caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi apparenti), dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, entro 8 giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti; in assenza di tale notificazione, il Compratore decadrà dal diritto di contestare i vizi sopra indicati.

Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, entro 20 giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre tre mesi dalla consegna; in assenza di tale notificazione, il Compratore decadrà dal diritto di contestare i vizi sopra indicati.

4.4 Qualsiasi reclamo di cui all'art. 4.3 deve specificare per iscritto le ragioni del reclamo ed i Prodotti cui si riferisce. Ove il Compratore faccia valere dei difetti dei Prodotti, egli deve inviare al Venditore — quando notifica il reclamo — campioni dei Prodotti difettosi nella misura necessaria per consentire di verificare il difetto, salvo diverso accordo scritto.

4.5 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto al Compratore di sospendere o comunque ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, né, tanto meno, di altre forniture.

5) Riserva di proprietà

È convenuto che i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo pagamento.

6) Prezzi

Salvo patto contrario, il prezzo dei Prodotti sarà quello del listino del Venditore in vigore al momento del ricevimento dell'ordine. Il prezzo si intende per resa Franco Vettore (FCA) compreso imballaggio normale, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Compratore. I prezzi si intendono al netto dell'IVA, di eventuali imposte o tasse, nonché di tributi, diritti ed oneri fiscali o di qualsiasi specie eventualmente gravanti sul Contratto.

7) Condizioni di pagamento

7.1 Il pagamento dovrà essere effettuato alle condizioni (termine, valuta) pattuite. Il pagamento si considera effettuato quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca in Italia. Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

7.2 In caso di ritardo di pagamento rispetto alla data pattuita, il Compratore sarà tenuto a corrispondere al Venditore un interesse di mora pari al tasso d'interesse del principale strumento di rifinanziamento della Banca centrale europea, più otto punti percentuali, conformemente all'art. 2 del decreto legisl. n. 231 del 9 ottobre 2002 e successive modifiche.

7.3 Il pagamento delle fatture dovrà essere effettuato alle condizioni stabilite dalle parti. I pagamenti non potranno essere sospesi né ritardati, neppure parzialmente, per nessuna ragione, adducendo o sollevando contestazioni e/o reclami sulla fornitura. Eventuali ragioni potranno essere fatte valere solo dopo il pagamento della merce. Il mancato pagamento anche di una sola rata alla scadenza pattuita comporterà la sospensione delle successive forniture, anche se per ordinativi diversi o per consegne ripartite, potendosi avvalere della risoluzione del contratto per inadempimento del committente e chiedere l'immediato pagamento per l'intero del dovuto, dovendosi il committente considerare decaduto dal beneficio del termine. È fatto salvo, in ogni caso, il diritto al risarcimento dei danni.

7.4 L'eventuale ritardo di pagamento superiore a 30 gg. dalla data indicata in fattura darà al Venditore il diritto di risolvere il contratto, con facoltà di trattenere laparte di prezzo pagata e di pretendere la restituzione dei prodotti forniti, a cura e spese del Compratore, oltre il risarcimento dell'eventuale danno.

7.5 Qualora il Venditore abbia motivo di temere che il Compratore non possa o non intenda pagare i Prodotti alla data pattuita, egli potrà subordinare la consegna dei Prodotti alla prestazione di adeguate garanzie di pagamento (ad es. fideiussione o garanzia bancaria). Inoltre, in caso di ritardi di pagamento, il Venditore potrà modificare unilateralmente i termini di pagamento di eventuali altre forniture e/o sospendere l'esecuzione fino all'ottenimento di adeguate garanzie di pagamento.

with return receipt, within 8 days from the date of receipt of the Products; in the absence of such notification, the Buyer will forfeit the right to contest the defects indicated above.

Any complaints relating to defects that cannot be identified by diligent checking at the time of receipt (hidden defects) must be notified to the Seller by registered letter with return receipt, within 20 days from the date of discovery of the defect and in any case no later than three months from delivery; in the absence of such notification, the Buyer will forfeit the right to contest the defects indicated above.

4.4 Any complaint referred to in clause 4.3 must specify in writing the reasons for the complaint and the Products to which it refers. If Buyer alleges defects in the Products, Buyer shall send Seller — when notifying the claim — samples of the defective Products to the extent necessary to enable the defect to be verified, unless otherwise agreed in writing.

4.5 It is understood that any complaints or disputes do not entitle the Buyer to suspend or in any case delay the payment of the Products subject to dispute, nor of other supplies.

5) Retention of title

It is agreed that the Products delivered shall remain the property of the Seller until full payment has been received by the Seller.

6) Prices

Unless otherwise agreed, the price of the Products will be that of the Seller's price list in force at the time of receipt of the order. The price is intended for delivery Free Carrier (FCA) including normal packaging, it being understood that any other expense or charge will be borne by the Buyer. Prices are net of VAT, any taxes or duties, as well as duties, duties and charges or any kind that may be borne by the Contract.

7) Terms of payment

7.1 Payment must be made under the agreed conditions (term, currency). Payment is deemed to have been made when the sum becomes available to the Seller at his bank in Italy. Unless otherwise agreed, any bank charges or commissions due in connection with payment shall be borne by the Buyer.

7.2 In the event of late payment with respect to the agreed date, the Buyer shall be required to pay the Seller default interest equal to the interest rate of the main refinancing instrument of the European Central Bank, plus eight percentage points, in accordance with Article 2 of Legislative Decree No. 231 of 9 October 2002 as amended.

7.3 The payment of invoices must be made under the conditions established by the parties. Payments may not be suspended or delayed, even partially, for any reason, by raising or raising disputes and/or complaints about the supply. Any reasons can only be asserted after payment of the goods. Failure to pay even a single instalment on the agreed deadline will result in the suspension of subsequent supplies, even if for different orders or for divided deliveries, being able to avail itself of the termination of the contract due to non-compliance by the customer and ask for immediate payment for the full amount due, the customer having to consider himself forfeited from the benefit of the term. In any case, the right to compensation for damages is reserved.

7.4 Any delay in payment of more than 30 days from the date indicated on the invoice will give the Seller the right to terminate the contract, with the right to retain the part of the price paid and to demand the return of the products supplied, at the Buyer's expense, as well as compensation for any damage.

7.5 If the Seller has reason to fear that the Buyer cannot or does not intend to pay for the Products on the agreed date, the Seller may make the delivery of the Products subject to the provision of adequate payment guarantees (e.g. surety or bank guarantee). In addition, in the event of late payment, the Vendor may unilaterally modify the payment terms of any other supplies and/or suspend their execution until adequate payment guarantees have been obtained.

7.6 If the Buyer refuses to supply the products (so-called revocation of the order), the Seller shall have the right to terminate the sales contract and to retain, as a penalty, any advance payments received, without prejudice to the right to obtain reimbursement for any further damages suffered. If an advance has not been paid, the Seller will be entitled to a penalty of 30% of the contract price, except for any greater damages.

7.6 Ove il Compratore rifiuti la fornitura dei prodotti (cosiddetta revoca dell'ordine), il Venditore avrà il diritto di risolvere il contratto di vendita e di ritenere, a titolo di penale, eventuali acconti ricevuti, salvo il diritto di ottenere il rimborso di eventuali ulteriori danni subiti. Ove non sia stato versato un anticipo, il Venditore avrà diritto ad una penale del 30% del prezzo contrattuale, salvo eventuali maggiori danni.

7.7 nel caso in cui l'attività dell'acquirente sia condotta non in conformità al corso ordinario degli affari, con ciò intendendosi, senza alcuna limitazione, l'emissione di atti di sequestro o di protesti, o quando i pagamenti siano stati ritardati o siano state richieste o promosse procedure concorsuali, il Venditore ha il diritto, a propria discrezione, di sospendere o di cancellare ulteriori consegne e di dichiarare qualsiasi pretesa derivante dal rapporto d'affari come immediatamente esigibile

8) Garanzia per vizi

8.1 Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile, verificatosi entro dodici mesi dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 4.3.

8.2 Qualora venga accertata la sussistenza dei difetti e la loro imputabilità al Venditore, egli dovrà sostituire i Prodotti risultati difettosi. I Prodotti sostituiti in garanzia saranno soggetti alla medesima garanzia per un periodo di sei mesi a partire dalla data della riparazione.

8.3 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, quest'ultimo sarà tenuto, in caso di difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla fornitura di Prodotti sostitutivi come previsto dall'art. 8.2. E' inteso che la suddetta garanzia è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, rimozione dei Prodotti difettosi, ecc.).

8.4 Il Venditore garantisce la rispondenza dei Prodotti alla norma europea EN 61-439-6 mentre non garantisce la loro idoneità ad usi particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel contratto o in documenti richiamati a tal fine dal contratto stesso.

8.5 Le garanzie di cui sopra non si applicano ove i Prodotti non siano stati trasportati o immagazzinati conformemente alle condizioni richieste per prodotti di questo tipo ovvero in caso di non corretta installazione o manutenzione.

9) Clausola risolutiva espressa

Il Venditore avrà facoltà di risolvere con effetto immediato, ex art. 1456 c.c., il contratto/ordine, con effetto immediato, mediante semplice comunicazione scritta, in caso di:

- ritardo dell'Acquirente nel pagamento della merce, eccedente i 7 (sette) giorni; o
- violazione degli obblighi di cui all'art. 3;
- deterioramento delle condizioni patrimoniali / finanziarie dell'Acquirente tali da compromettere la regolare garanzia del credito; o c) liquidazione, cessazione di attività o stato di insolvenza dell'Acquirente, o assoggettamento ad una procedura concorsuale di qualsiasi genere (ivi inclusi accordi di ristrutturazione del debito con i creditori).

10) Causa di forza maggiore

10.1 Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

10.2 La parte che desidera avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto all'altra parte il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.

10.3 Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di sei settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente

7.7 In the event that the Buyer's business is conducted not in accordance with the ordinary course of business, including, without limitation, the issuance of seizures or protests, or when payments have been delayed or insolvency proceedings have been requested or instituted, the Seller has the right, at its own discretion, to suspend or cancel further deliveries and to declare any claim arising from the business relationship as immediately payable

8) Warranty for defects

8.1 The Seller undertakes to remedy any lack of conformity of the Products attributable to him, occurring within twelve months of the delivery of the Products, provided that he himself has been promptly notified in accordance with art. 4.3.

8.2 If the existence of the defects and their imputability to the Seller is ascertained, the Seller must replace the Products found to be defective. Products replaced under warranty will be subject to the same warranty for a period of six months from the date of repair.

8.3 Except in the case of wilful misconduct or gross negligence on the part of the Seller, the latter shall be required, in the event of a lack of conformity of the Products, only to supply replacement Products as provided for in art. 8.2. It is understood that the aforementioned warranty is absorbent and substitutes for the guarantees or responsibilities provided for by legge, and excludes any other liability of the Seller (both contractual and non-contractual) in any case originating from the Products supplied (e.g. compensation for damages, loss of profit, removal of defective Products, etc.).

8.4 The Seller guarantees the compliance of the Products with the European standard EN 61-439-6 while it does not guarantee their suitability for particular uses except to the extent that these characteristics have been expressly agreed in the contract or in documents referred to for this purpose in the contract itself.

8.5 The above warranties do not apply where the Products have not been transported or stored in accordance with the conditions required for products of this type or in the event of incorrect installation or maintenance.

9) Express termination clause

The Seller shall have the right to terminate the contract/order with immediate effect, pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code, with immediate effect, by means of a simple written notice, in the event of:

- delay by the Buyer in paying for the goods, exceeding 7 (seven) days; or
- violation of the obligations referred to in art. 3;
- deterioration of the Purchaser's financial condition such as to compromise the regular guarantee of the credit; or c) liquidation, cessation of business or insolvency of the Buyer, or subjection to insolvency proceedings of any kind (including debt restructuring agreements with creditors).

10) Force majeure

10.1 Either party may suspend the performance of its contractual obligations when such performance is rendered impossible or unreasonably burdensome by an unforeseeable impediment beyond its control, such as strike, boycott, lockout, fire, war (declared or not), civil war, riots and revolutions, requisitions, embargoes, power outages, delays in the delivery of components or raw materials.

10.2 The party wishing to avail itself of this clause shall immediately notify the other party in writing of the occurrence and cessation of the circumstances of force majeure.

10.3 If the suspension due to force majeure lasts more than six weeks, either party shall have the right to terminate this contract, with 10 days' notice, to be communicated to the other party in writing.

11) Processing of Personal Data

contratto, con un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

11) Trattamento dei Dati Personali

(a) I dati personali dell'Acquirente saranno trattati secondo quanto disposto dalla normativa comunitaria e italiana in materia di trattamento dei dati personali (Reg. UE 679/2016; Decreto Legislativo 196/2003 e ss.mm.ii.). Il Venditore informa l'Acquirente che il Venditore è il titolare del trattamento e che i dati personali dell'Acquirente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo e degli obblighi previsti dalla legge, da un regolamento comunitario o da altra normativa applicabile.

L'Acquirente dichiara di avere ricevuto dal Venditore, prima della raccolta di dati personali da parte dello stesso, l'informativa di cui all'art. 13 del Regolamento UE 679/2016 destinata alla clientela.

12) Mediazione Foro Competente

(a) Le parti sottoporrono tutte le controversie derivanti dal presente contratto o collegate ad esso - ivi comprese quelle relative alla sua interpretazione, validità, efficacia, esecuzione e risoluzione - al tentativo di mediazione secondo le disposizioni del Regolamento di Mediazione Civile e Commerciale della Camera Arbitrale di Ancona che le parti espressamente dichiarano di conoscere e di accettare integralmente. Le parti si impegnano a ricorrere alla mediazione prima di iniziare qualsiasi procedimento arbitrale o giudiziale." (b) Nel caso di esito infruttuoso della mediazione, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Ancona.

13) Lingua Prevalente

In caso di contrasto o differente interpretazione tra la lingua italiana e l'inglese prevale la lingua italiana

RCS S.R.L.

RCS S.R.L.
Via Beethoven, 60
60033 CASERTA (AN)
Tel. 0731 813009 - Fax 0731 80215
C.F. 02675100420

(Clausola vessatoria)

Le parti espressamente dichiarano che le presenti condizioni generali di vendita sono state oggetto di accordo reciproco e comunque con apposita doppia sottoscrizione si approvano le clausole di cui agli artt: 3) Termini di consegna; 4) Resa e spedizione - Reclami; 5) Riserva di proprietà; 6) Prezzi; 7) Condizioni di pagamento; 8) Garanzia per vizi; 9) Clausola risolutiva espressa; 10) Causa di forza maggiore; 11) Trattamento dei dati personali; 12) Mediazione foro competente; 13) Lingua prevalente

RCS S.R.L.

RCS S.R.L.
Via Beethoven, 60
60033 CASERTA (AN)
Tel. 0731 813009 - Fax 0731 80215
C.F. 02675100420

(a) The Purchaser's personal data will be processed in accordance with the provisions of EU and Italian legislation on the processing of personal data (EU Reg. 679/2016; Legislative Decree 196/2003 and subsequent amendments). The Seller informs the Buyer that the Seller is the data controller and that the Buyer's personal data is collected and processed exclusively for the execution of this agreement and the obligations provided for by law, a Community regulation or other applicable legislation.

The Buyer declares that he has received from the Seller, before the collection of personal data by the same, the information referred to in art. 13 of EU Regulation 679/2016 intended for customers.

12) Mediation Jurisdiction

(a) The parties shall submit all disputes arising out of or in connection with this contract - including those relating to its interpretation, validity, effectiveness, execution and termination - to mediation attempt in accordance with the provisions of the Civil and Commercial Mediation Rules of the Ancona Chamber of Arbitration which the parties expressly declare to be aware of and accept in full. The parties undertake to resort to mediation before commencing any arbitration or judicial proceedings." (b) In the event of an unsuccessful outcome of the mediation, the Court of Ancona will have exclusive jurisdiction.

13) Prevailing Language

In the event of a conflict or different interpretation between the Italian and English languages, the Italian language shall prevail

RCS S.R.L.

RCS S.R.L.
Via Beethoven, 60
60033 CASERTA (AN)
Tel. 0731 813009 - Fax 0731 80215
C.F. 02675100420

(Unfair clause)

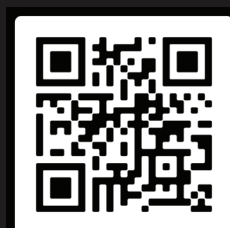
The parties expressly declare that these general conditions of sale have been the subject of mutual agreement and in any case with a specific double signature the clauses referred to in articles 3) Delivery terms are approved; 4) Return and shipping - Complaints; 5) Retention of title; 6) Prices; 7) Payment conditions; 8) Warranty for defects; 9) Express termination clause; 10) Force majeure; 11) Processing of personal data; 12) Mediation of the competent court; 13) Prevailing language

RCS S.R.L.

RCS S.R.L.
Via Beethoven, 60
60033 CASERTA (AN)
Tel. 0731 813009 - Fax 0731 80215
C.F. 02675100420



© RCS srl
Via Brodolini, 60 | 60031 Castelplanio (AN)
Tel +39 0731 811070 | FAX +39 0731 812255 |
P.I. 02679160420 | CCIAA REA AN206571
email: rcs@rcsweb.it | website: www.rcslaccati.com



 SCAN ME